

**LOTRAFILCON B**  
**WEICHE KONTAKTLINSEN ZUM TRAGEN WÄHREND DES TAGES UND ZUM**  
**MONATLICHEN AUSTAUSCH**

**Alcon**<sup>®</sup>  
a Novartis company



**GEBRAUCHSANWEISUNG – DIESES MERKBLATT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH DER KONTAKTLINSEN UND ZUR PRODUKTSICHERHEIT. BITTE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF. KONTAKTLINSEN SOLLTEN IMMER VON EINEM KONTAKTLINSENANPASSER ANGEPASST WERDEN. ES IST SEHR WICHTIG, DASS SIE DIE ANWEISUNGEN IHRES KONTAKTLINSENANPASSERS UND ALLE ANWEISUNGEN IN DER PRODUKTKENNZEICHNUNG FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG IHRER KONTAKTLINSEN BEFOLGEN.**

**PRODUKTNAME**  
**AIR OPTIX® COLORS Kontaktlinsen**

**MATERIAL UND VERPACKUNG**

**AIR OPTIX® COLORS** weiche Kontaktlinsen enthalten 67% Lotrafilcon B und 33% Wasser und sind in Phosphat-gepufferter Kochsalzlösung gelagert, die 0,2% VP/DMAEMA Copolymer enthält. Ein kosmetisches Druckmuster wurde in die rückseitige Oberfläche der Linse eingebracht, es enthält eine Kombination der folgenden Pigmente: Eisenoxide, Titandioxid, Cu-Phtalocyanin und Phthalocyanin grün.

Die Linsen sind dampfsterilisiert **STERILE**

Die Linsen sind in Streifen aus Einzelblister verpackt. Nur verwenden, wenn die bedruckte Folienpackung unverseht ist.

**VORGESEHENE ANWENDUNG**

**AIR OPTIX® COLORS** Kontaktlinsen sind bestimmt zum Tragen in einem oder in beiden Augen zur optischen Sehkorrektur bei Personen mit nicht erkrankten Augen mit minimaler Hornhautverkrümmung, die keine Beeinträchtigung der Sehschärfe darstellt. Das aufgedruckte Muster vermischt sich mit der natürlichen Augenfarbe, um eine natürlich wirkende Veränderung oder Verstärkung der Augenfarbe zu bewirken.

**EMPFOHLENE TRAGE- UND AUSTAUSCHRHYTHMEN**

ZUM TAGESTRAGEN – weniger als 24 Stunden im Wachzustand. Die Tragezeit kann nach und nach erweitert werden bis die maximale Tragezeit erreicht ist.

DIE LINSEN MÜSSEN VOR DEM SCHLAFEN ABGENOMMEN WERDEN.

Im Interesse der Gesundheit Ihrer Augen sollte der Trage- und Austauschplan von Ihrem Kontaktlinsenadapter festgelegt werden.

Die Linsen müssen jeden Monat entsorgt und durch ein neues Paar ersetzt werden.

**HANDHABUNG IHRER LINSEN**

Ihr Kontaktlinsenadapter wird Ihnen detaillierte Anleitungen zum Aufsetzen und Abnehmen der Kontaktlinsen geben.

Waschen Sie vor der Handhabung der Linsen immer Ihre Hände und trocknen Sie sie ab. Schütteln Sie die Blisterpackung vorsichtig, bevor Sie sie öffnen. Ziehen Sie den Foliendeckel ab. Lassen Sie die Linse in Ihre Handfläche gleiten oder, wenn nötig, schieben Sie die Linse mit Ihrem Zeigefinger vorsichtig aus dem Behälter. Achten Sie darauf, dass die Linse nicht umgestülpt ist, und dass Sie die für das Auge richtige Linse haben. Sie werden feststellen, dass das Farbmuster näher an der Innenseite der Linse ist, als an der Außenseite – dies hilft Ihnen festzustellen, welche Seite die Innenseite der Linse ist (Seite die an das Auge gelegt wird). Überprüfen Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen, beschädigte Linsen nicht aufsetzen.

Wenn Sie Ihre Linse abnehmen, achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände vollständig trocken sind. Blinzeln Sie mehrmals vollständig und schieben Sie, während Sie nach oben sehen, die Linse nach unten auf das Weiße Ihres Auges. Nehmen Sie die Linse heraus, indem Sie sie zwischen Daumen und Zeigefinger falten. Wenn sich die Linse schwierig entfernen lässt, quetschen Sie nicht das Augengewebe. Verwenden Sie Benetzungstropfen und versuchen Sie es nach ein paar Minuten noch einmal.

• Verwenden Sie niemals Pinzetten, Kontaktlinsen-Sauger, scharfe Gegenstände oder Ihre Fingernägel, um Ihre Linsen aus

dem Behälter oder vom Auge zu nehmen.

**WENN SIE EINSCHLAFEN, WÄHREND SIE IHRE KONTAKTLINSEN TRAGEN**

Falls Sie versehentlich für eine kurze Zeitspanne einschlafen, während Sie Ihre Kontaktlinsen tragen, wird dies wahrscheinlich keine nachteiligen Auswirkungen haben. Die Linsen könnten sich jedoch trocken anfühlen. Dies kann gewöhnlich durch mehrmaliges Blinzeln gelindert werden.

**DIE PFLEGE IHRER KONTAKTLINSEN**

- DIE KORREKTE PFLEGE IHRER LINSEN IST WESENTLICH.
- DESINFIZIEREN Sie Ihre Linsen jedes Mal, wenn Sie sie herausnehmen, um schädliche Keime zu zerstören und ein sicheres und bequemes Tragen der Linsen zu gewährleisten.
- Ein separater Schritt REINIGEN und SPÜLEN kann von Ihrem Kontaktlinsenadapter empfohlen werden, um Fremdkörper von der Linsenoberfläche zu entfernen. Zusätzlich kann eine regelmäßige, enzymatische Reinigung Ihrer Linsen notwendig sein, um Proteine zu entfernen.
- Ihr Kontaktlinsenadapter sollte das Linsenpflegesystem auswählen, das für Sie am geeignetsten ist. Wir empfehlen die folgenden Produkte für die Verwendung zusammen mit Ihren Lotrafilcon B Linsen:

Wasserstoffperoxid-Desinfektionslösung  
AOSEPT<sup>®</sup> Plus Kontaktlinsenpflegemittel

Multifunktions- Desinfektionslösung  
OPTI-FREE<sup>®</sup> Pure-Moist<sup>®</sup> Multifunktionsdesinfektionslösung  
OPTI-FREE<sup>®</sup> EXPRESS<sup>®</sup> Multifunktionsdesinfektionslösung

Abspülllösung  
SoftWear<sup>®</sup> Saline Plus Kochsalzlösung

- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenadapter, bevor Sie andere Linsenpflegeprodukte verwenden.
- Wechseln oder vermischen Sie nicht Linsenpflegeprodukte von verschiedenen Systemen.
- Verwenden Sie nur Kontaktlinsenpflegeprodukte für weiche Kontaktlinsen, entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
- VERWENDEN SIE WEDER HITZESTERILISATION, NOCH EIN PRODUKT, DAS FÜR HARTE ODER FORMSTABILE GASDURCHLÄSSIGE LINSEN BESTIMMT IST.

Beachten Sie immer das Folgende:

- Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände immer, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen.
- Bewahren Sie Ihre Linsen nie über Nacht nur in Kochsalzlösung auf. Kochsalzlösung schützt Ihre Linsen NICHT vor Keimen und Ihre Augen NICHT vor möglicher Infektion.
- Verwenden Sie die Lösung in Ihrem Linsenbehälter kein zweites Mal.
- Verwenden Sie nie Lösungen, die Ihr Verfallsdatum überschritten haben.
- Spülen Sie Ihren Linsenbehälter jedes Mal, wenn Sie die Linsen daraus entnehmen, mit steriler Kochsalzlösung oder mit **frischer** Kontaktlinsenpflegelösung und lassen Sie ihn, falls dies die Pflegeanleitung vorsieht, an der Luft trocknen. Dieses trägt zur Vermeidung von Verschmutzung und ersten Augenverletzungen bei.
- Tauschen Sie Ihren Linsenbehälter regelmäßig aus.

WENN SIE IHRE LINSEN EINIGE TAGE NICHT GETRAGEN HABEN, befolgen Sie die Anweisungen, die Sie zur Kontaktlinsenpflege erhalten haben. Gegebenenfalls reinigen und desinfizieren Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen.

**WANN SIE IHRE KONTAKTLINSEN NICHT TRAGEN SOLLTEN**

Kontaktlinsen sollten bei bestimmten Gesundheitszuständen oder Umweltbedingungen nicht getragen werden. Die folgenden Bedingungen können das sichere Tragen der Kontaktlinsen beeinträchtigen oder unmöglich machen:

- Allergie, Entzündung, Infektion oder Reizung im oder rund um das Auge oder die Augenlider.
- Beeinträchtigter Gesundheitszustand, z. B. starke Erkältung oder Grippe.
- Verwendung bestimmter Medikamente, einschließlich Augenmedikamente.
- Unzureichender Tränenfilm (Trockene Augen).

- Sehr trockene oder staubige Umgebung, die zum unbequemen Kontaktlinsentragen führt.
- Wassersport, ohne eine Schwimmbrille zu tragen.

Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser in diesen oder ähnlichen Fällen.

### MÖGLICHE PROBLEME

Obwohl weiche Kontaktlinsen viele Vorteile für Linsenträger bieten, können Probleme auftreten, die sich erstmalig durch eines oder mehrere der folgenden Anzeichen oder Symptome bemerkbar machen können:

- Fremdkörpergefühl
- Die Linse wird unangenehm/unkomfortabel
- Rötung der Augen
- Lichtempfindlichkeit
- Brennen, Stechen, Jucken oder tränende Augen
- Verminderte Sehschärfe
- Regenbogen oder Lichthöfe bzw. Farbkreise um Lichtquellen herum
- Zunehmende Augensekretionen
- Verringerter Tragekomfort, Schmerzen
- Extrem trockene Augen oder lang anhaltend trockene Augen.

Diese Symptome können bei Nichtbeachten zu schwerwiegenden Komplikationen führen.

### WAS BEI PROBLEMEN ZU TUN IST

Falls irgendeines der oben erwähnten Anzeichen oder Symptome auftritt:


- **NEHMEN SIE DIE LINSE(N) SOFORT HERAUS.**
- Falls das unangenehme Gefühl oder Problem aufhört: schauen Sie sich die Linse(n) genau an.
- Falls die Linse(n) in irgendeiner Weise beschädigt ist/sind, setzen Sie die Linse(n) NICHT wieder auf das/die Auge(n), ersetzen Sie sie durch (eine) neue Linse(n) oder suchen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.
- Falls die Linse(n) verschmutzt ist/sind, eine Wimper oder ein Fremdkörper darauf ist oder das Problem aufhört und die Linse(n) unbeschädigt erscheinen, reinigen, spülen und desinfizieren/neutralisieren Sie die Linse(n) gründlich; dann setzen Sie sie wieder auf.
- Wenn sich die oben genannten Symptome nach dem Abnehmen der Linse(n) oder nach dem Wiederaufsetzen der neuen Linse(n) fortsetzen, nehmen Sie die Linse(n) **SOFORT** heraus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenanpasser. Eine schwerwiegende Komplikation, wie z. B. Infektion, Hornhautgeschwür (ulzerative Keratitis) oder Iritis könnten vorliegen. Diese Komplikationen können sich rasch verschlechtern und zu einem dauernden Verlust der Sehkraft führen. Weniger ernste Reaktionen, wie zum Beispiel Abschürfungen, Epithelstippen und bakterielle Bindehautentzündung erfordern eine medizinische Versorgung und müssen frühzeitig behandelt werden, um Komplikationen zu vermeiden.
- Gelegentliche Trockenheit kann durch die Verwendung von Benetzungstropfen gelindert werden. Wenn die Trockenheit fortbesteht, suchen Sie bitte Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.
- Wenn eine Linse fest sitzt (sich nicht mehr bewegt), träufeln Sie mehrere Tropfen einer Benetzungslösung ein. Warten Sie, bis sich die Linse wieder frei auf dem Auge bewegt, bevor Sie versuchen, Sie abzunehmen. Wenn die Linse weiterhin fest sitzt, suchen Sie bitte **SOFORT** Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.

### ZUSÄTZLICHE INFORMATION

Das Risiko eines möglichen Problems kann reduziert werden, indem man auf Anzeichen achtet und den Rat von "WAS BEI PROBLEMEN ZU TUN IST" befolgt. Korrekte Reinigung und regelmäßiger Austausch des Kontaktlinsenbehälters ist wesentlich. Kontaktlinsenträger erhöht das Risiko von Augeninfektionen. Zudem erhöht Rauchen für Kontaktlinsenträger das Risiko, an einer ulzerativen Keratitis zu erkranken.

### WARNHINWEISE

- Tauschen Sie Ihre Kontaktlinsen **nicht** mit anderen Personen aus. Dies könnte Mikroorganismen streuen, was zu ernsthaften Problemen mit der Augengesundheit führen könnte.
- Untersuchen Sie Ihre Augen regelmäßig. Sie sollten klar und nicht gereizt sein, sich gut anfühlen und Sie sollten gut sehen können.

- Halten Sie die Termine bei Ihrem Kontaktlinsenanpasser regelmäßig ein.
- Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. 
- Bei schlechten Lichtverhältnissen kann es bei Trägern von getönten Kontaktlinsen zu einem verminderten Sehvermögen bei Objekten mit geringem Kontrast kommen.
- Machen Sie sich eine Notiz der richtigen Linsenstärke für jedes Auge.
- Prüfen Sie vor dem Aufsetzen der Linse, dass die angegebene Linsenstärke auf jeder Folienpackung für das entsprechende Auge korrekt ist.
- Halten Sie immer Ersatzlinsen bereit.
- Seifen, Lotionen, Cremes, Kosmetika oder Deodorants können Reizungen verursachen, wenn sie mit Ihren Linsen in Kontakt kommen. Verwenden Sie sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie Ihre Linsen auf, **bevor** Sie Make-up auftragen und nehmen Sie sie wieder ab, **bevor** Sie Ihr Make-up wieder entfernen.
- Vermeiden Sie es, Aerosole wie z. B. Haarspray in die Nähe Ihrer Augen zu sprühen, während Sie Ihre Linsen tragen, da dies Reizungen verursachen kann.
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser hinsichtlich des Tragens von Kontaktlinsen bei sportlichen Aktivitäten, einschließlich Schwimmen.
- Nehmen Sie Ihre Kontaktlinsen ab, wenn Sie schädlichen oder reizenden Dämpfen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie niemals Ihre Kontaktlinsen mit unsterilen Flüssigkeiten (einschließlich Leitungswasser und Speichel) in Kontakt, da dadurch eine mikrobielle Verunreinigung erfolgen kann, welche zu dauerhaften Schädigungen der Augen führen könnte.
- Informieren Sie Ihren Arbeitgeber darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen, besonders dann, wenn Ihre Arbeit die Verwendung einer Augenschutz-ausrüstung (z.B. Schutzbrille) erfordert.
- Tragen Sie diese Linsen nicht während des Schlafens.



### HERSTELLER:

Alcon Laboratories, Inc.  
6201 South Freeway  
Fort Worth, TX 76134-2099, USA



### EU BEVOLLMÄCHTIGTER:

Alcon Laboratories (UK) Ltd.  
Frimley Business Park, Frimley, Camberley  
Surrey, GU16 7SR, United Kingdom



**ACHTUNG: In den USA darf dieses Produkt laut US-Bundesgesetz nur an einen zugelassenen Kontaktlinsenspezialisten oder auf dessen Bestellung hin abgegeben werden.**

CE  
0086

### Abkürzungen für Linsenspezifikationen:

DIA	Durchmesser
BC	Basiskurve
PWR	Dioptrie
L	Links
R	Rechts

Stand:  
2015-04

\*Ein Warenzeichen von Novartis  
^Ein Warenzeichen von American Optical

© 2015 Novartis